

## ZJAZD DELEGATÓW ZWIĄZKU GMIN KOLBIAŃSKICH





## ZJAZD GMIN KOLBIAŃSKICH

W śnieżnej scenerii odbył się tegoroczny Zjazd Gmin Kolbiańskich. W środę 15 lutego zjechali do Teresina i Niepokalanowa delegaci Gmin Związanych z Życiem Św. Maksymiliana Marii Kolbe: Zduńskiej Woli, Pabianic, Teresina i Oświęcimia. Zjazd odbył się z okazji kolejnej rocznicy aresztowania przez Niemców i wywieżenia na Pawiak o. Maksymiliana. W części roboczej zjazdu delegaci przyjęli sprawozdanie z działalności Zarządu za 2011 rok i udzielili mu absolutorium. Zarząd Związku przyjął również uchwałę o przyznaniu nagrody im. św. Maksymiliana **br. Januszowi Kulakowi**, Prezesowi OSP Niepokalanów. Uroczyste wręczenie nagrody odbędzie się 22 kwietnia tego roku, w czasie obchodów 80-lecia istnienia tej jedynej w świecie pożarniczej formacji zakonnej. Zjazd przyjął również uchwałę o wsparciu finansowym dla Radia Niepokalanów, założonego w 1938 roku przez Patrona Związku Gmin Kolbiańskich. W części dyskusyjnej omówiono plany działania Związku na najbliższe lata. Po zakończeniu części roboczej delegaci udali się do Niepokalanowa. Tu uczestniczyli we Mszy świętej koncelebrowanej pod przewodnictwem Gwardiana Niepokalanowa **o. Stanisława Piętkę**. We Mszy uczestniczyli m.in. uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej im. św. Maksymiliana Kolbego w Teresinie oraz Rycerstwo Niepokalanów wraz z pocztami sztandarowymi. Uczestnicy mieli również możliwość krótkiej osobistej adoracji relikwii św. Maksymiliana. Następnie uroczystie złożono kwiaty pod pomnikiem Założyciela Niepokalanowa. Ostatnim punktem zjazdu był spektakl „Oratorium o świętym Maksymilianie”, wystawiony przez zespół „Miriam” i młodzież z Niepokalanowa pod kierownictwem **o. Andrzeja Sąsiadka**. Podsumowania zjazdu dokonał Prezydent Zduńskiej Woli **Piotr Niedźwiedzki** oraz wicewójt Gminy Teresin **Marek Jaworski**, który był głównym organizatorem kolbiańskich uroczystości.



/red/

Fotografie: br. Mieczysław Wojtak (Niepokalanów)



## HISTORYCZNE SPOTKANIE



nej przyszła kolej na rozmowy kularowe. Tu Prezydent Komorowski wspominał swoje związki z Teresinem, a dokładnie z Niepokalanowem, gdzie w latach 1982 - 90 uczył historii w Niższym Seminarium Duchownym. Ponad godzinne spotkanie zakończyło historyczną wizytę Głowy Państwa w Sochaczewie. Przypomnimy, że ostatnim Prezydentem Polski, który odwiedził Sochaczew był Ignacy Mościcki, a wizyta miała miejsce w 1928 roku.

Tak można nazwać wizytę Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej **Bronisława Komorowskiego** w Sochaczewie w dniu 7 lutego b.r. Prezydent RP odwiedził Sochaczew na zaproszenie Burmistrza Miasta i Powiatowej Izby Gospodarczej. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. reprezentanci środowisk rządowych, samorządowych, gospodarczych, kulturalnych i sportowych oraz mediów. W spotkaniu uczestniczył również wójt Gminy Teresin **Marek Olechowski**. Radio Niepokalanów reprezentował **o. Damian Karczmar**, dyrektor finansowy radia. Po oficjalnym powitaniu przez Burmistrza **Piotra Osieckiego** i Prezesa Powiatowej Izby Gospodarczej **Zbigniewa Bogdana**, przemówienie wygłosił Prezydent Bronisław Komorowski. W swym wystąpieniu odniósł się do problemów poruszonych w przemówieniach gospodarzy spotkania, w tym do planów likwidacji Sądu Rejonowego w Sochaczewie. Po części oficjal-



/red/



## KLUB SENIORA JUŻ DZIAŁA



fot.: TOK

Zapowiadane w miesięczniku „Prosto z Gminy” zebranie informacyjne w sprawie Klubu Seniora spotkało się z żywym odzewem ze strony zainteresowanych mieszkań-

ców. Mimo niesprzyjającej aury pogodowej, w środę 15 lutego do Teresińskiego Ośrodka Kultury przybyło ponad 30 osób. Tu omówione zostały najważniejsze zasady działania Klubu Seniora, który będzie funkcjonował przy TOK-u. Swoim doświadczeniem podzielił się, zaproszony specjalnie na to spotkanie, Prezes Klubu Seniora z Nowej Suchej **Alfred Nowiński**. Wstępnie zaplanowano pracę Klubu; swoją ofertę prowadzenia zajęć sportowych dla seniorów przedstawiła też **Justyna Kamińska**, była zawodniczka LKS Mazowsze Teresin. Dyrektor Teresiń-

skiego Ośrodka Kultury **Mariusz Cieśniewski** zaprosił zebranych na występ **Tadeusz Drozdy**, który odbędzie się z okazji Dnia Kobiet 9 marca. W trakcie zebrania wyłoniono trzyosobowy Zarząd w składzie: **Z. Miazgowska, K. Radkowska i H. Jaworska**. Zebrani zadeklarowali chęć uczestnictwa w spotkaniach Klubu Seniora. Ustalono, że na razie Klub będzie spotykał się raz w miesiącu. **Następne zebranie odbędzie się w TOK-u w piątek 16 marca o godzinie 17.00.**

**Marek Jaworski**  
zastępca wójta Gminy Teresin

## GMINNE PRZETARGI

W Urzędzie Gminy w Teresinie do chwili przekazania materiałów do druku lutowego numeru gazety, zostały ogłoszone postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w trybach określonych w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, na realizację n/w zadań:

1. „Termomodernizacja budynku administracyjnego w miejscowości Teresin” (budynek byłej apteki) – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego.
2. „Pokrycie dachu i utwardzenie terenu Ochotniczej Straży Pożarnej Teresin” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego.
3. „Przebudowa instalacji w budynku Teresińskiego Ośrodka

Kultury w Teresinie w ramach termomodernizacji T.O.K.” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego.

Wszelkie informacje o przeprowadzanych postępowaniach są umieszczane na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Gminy w Teresinie przy ulicy Zielonej 20 i na stronie internetowej – [bip.teresin.pl](http://bip.teresin.pl), dodatkowo można je uzyskać pod numerem telefonu: 861-38-15 (do 17) wew. 39. Postępowanie prowadzone wspólnie z Urzędem Marszałkowskim Województwa Mazowieckiego zostało ogłoszone także na stronie [www.mazovia.pl](http://www.mazovia.pl)

**M.Sowiński**  
Urząd Gminy Teresin

## CO SŁYCHAĆ W „ZIEMI CHEŁMOŃSKIEGO”?



„Ziemia Chełmońskiego” to nazwa Lokalnej Grupy Działania, Stowarzyszenia powołanego w 2008 roku przez sześć gmin: Baranów, Grodzisk Mazowiecki, Mszczonów, Radziejowice, Teresin i Żabią Wolę. W ubiegłym roku do „Ziemi Chełmońskiego”



dołączyły dwie gminy: Jaktorów i Nadarzyn. Obecnie Stowarzyszenie liczy jedenaście gmin. Na ostatnim zjeździe w Radziejowicach przyłączyły się gminy: Nowa Sucha, Sochaczew i Rybno. Głównym celem działalności Stowarzyszenia jest integracja społeczności lokalnej, podnoszenie jakości życia, ochrona dziedzictwa kulturowego i bogactwa przyrodniczego, rozwój gospodarki, kultury, sportu i rekreacji na terenie gmin – członków „Ziemi Chełmońskiego”. Swoją rolę Stowarzyszenie realizuje poprzez cztery zasadnicze działania: małe projekty, rozwój mikroprzedsiębiorstw, różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej oraz odnowę i rozwój wsi. Z tego ostatniego działania Gmina Teresin wystąpiła pod koniec ubiegłego roku o środki finansowe na cztery działania: budowę boiska sportowego w Granicach (obok Domu Nauczyciela i OSP), placu zabaw na osiedlu RSP w Teresinie oraz uruchomienie dwóch świetlic wiejskich przy OSP: Paprotnia i Skrzew. Rada Stowarzyszenia pozytywnie oceniła nasze wnioski

i skierowała do dofinansowania. To oznacza, że jeszcze w tym roku jest szansa na rozpoczęcie realizacji tych zadań.

/red/  
fot. T.Szymańczak



## SOLIDNA PRACA W PRZERAŻLIWYM ZIMNIE

Siarczyste mrozy, jakich doświadczyliśmy na przełomie stycznia i lutego nie pozostawiały obojętnymi na urządzenia techniczne wspomagające nasze codzienne życie. Plaga awarii wodociągów jaka nawiedziła mieszkańców gminy Teresin była na tyle dokuczliwą, że w przypadku zepsucia części magistrali wodnej przy ulicy XX-lecia odwołano nawet

zajęcia lekcyjne w teresińskim Gimnazjum i Szkole Podstawowej. Awaryjne powołujące brak wody w kranach wystąpiły także kolejno przy ulicy 1 Maja, ulicy Pocztowej oraz Słonecznej w Paprotni, a następnie w Mauryce. Mimo, iż mieszkańcy w pobliżu tych miejsc pozbawieni byli wody przez kilkanaście godzin, to zapewne stan ten trwałby zde-

cydowanie dłużej gdyby nie szybka reakcja i duże zaangażowanie służb Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej. Pomimo bardzo niskiej temperatury powietrza i zmarzniętej ziemi pracownicy wykazali się fachowym podejściem do sprawy, dzięki czemu wszystkie awarie zostały w dość szybki sposób usunięte.

/red/

## OBRADOWAŁ ZARZĄD GMINNEJ SPÓŁKI WODNEJ

W końcu stycznia odbyło się coroczne Walne Zgromadzenie Przedstawicieli Spółki Wodnej w Teresinie. Zarząd w składzie **Leszek Jarzyński, Mirosław Matyska i Sławomir Mitrowski** rozliczyli czwarty rok swojej kadencji. W roku przyszłym zgodnie ze statutem odbędą się wybory nowego zarządu. Zarząd w 2011 roku dysponował budżetem w kwocie 66 559,29zł. Na co składają się następujące pozycje:

- \* 50 042,37zł wpłaty bieżące
- \* 7 934,00zł dotacje
- \* 23,25zł odsetki i upomnienia
- \* 8 319,67zł saldo 2010r

Razem 66 559,29zł

Kwota ta została wydatkowana w następujący sposób:

- \* 40 165,32zł konserwacje i naprawy
- \* 10 800,00zł płace i diety
- \* 70,50zł prowizje bankowe

Razem 51 035,82zł

Saldo 31 grudnia 2011r - 15 523,47zł

Wykonano następujące roboty :

Konserwacje rowów: P 40 – 920mb; P40a -520mb; P36- 1000mb; P 34- 160mb oraz rów U55 – 40mb i 1000mb rzeki Teresinki. Z tym, że rowy P40a i P36 oraz rzeki Teresinki wykonane ze środków zewnętrznych bez przepływu środków przez nasze konto.

Wykonano naprawy drenowania w Kawę-

cznie; w dwóch miejscach w Pawłowicach; w Maurycewie; w dwóch miejscach w Mikołajewie; w Pawłówku; w Skrzelewiu trzy miejsca; Witoldowie; w Budkach Piaseckich dwa miejsca; Piasecznica trzy miejsca oraz Granicach i Elżbietowie.

Roboty rozpoczęte to rów U16 ok. 3km w Piasecznicy i Topołowie, naprawa drenowania w Topołowie i Piasecznicy. We współpracy z gospodarstwem rolnym „BAKOMA” udrożniono rów P31 ok. 300mb, co uruchomiło spływ wód z Maurycewa.

Ściągalność składki w roku 2011 wyniosła 110,477%, a zaległości wynoszą obecnie 24 383,83zł / w stosunku do 29 492,85zł na dzień 31,12,2010r / tj 65,11% przypisu rocznego. Jest to trochę fałszywy obraz, bo część rolników płaci w styczniu, gdy otrzymuje dotacje, ale w statystyce kwoty te wchodzi już na zaległości. Faktyczne zadłużenie jest znacznie mniejsze. Największe zadłużenia indywidualne spadły z ok. 1000zł na 600 – 700zł.

Do przychodów spółki należy zaliczyć koszty korespondencji pokrywane przez UG wynoszące około 6 000zł rocznie. Polega to na tym, że nasze wezwania są wysyłane razem z podatkami.

Na zebraniu uzupełniono skład Komisji Rewizyjnej z powodu rezygnacji w jej pracach pana **Tadeusza Paluby** oraz

**Waldemara Wróblewskiego**. Obecny skład komisji to **Tomasz Tondera, Piotr Grzegorek i Sylwester Cuper**. Przyjęto budżet na rok 2012, ustalono składki na konserwację (pozostały w dotychczasowej wysokości), udzielono absolutorium zarządowi.

Dyskusja toczyła się wokół spraw bieżących, tzn. napraw drenowania i konserwacji rowów. Nie na wszystkie zadane pytania udało się od razu dać wyczerpujące odpowiedzi. I tak na skargę pana **Andrzeja Zdanikowskiego** z Mikołajewa, że płaci składki i jest ciągle podtapiany, mogę dzisiaj dopiero wyjaśnić, że teren wzdłuż rzeki Pisi w odległości 150 do 250 m od koryta nie jest meliorowany i z tego nie jest naliczana składka na konserwację. Natomiast rowy znajdujące się na tym terenie nie podlegają spółce, ale że prowadzą one wodę z naszych gruntów, konserwujemy je. Muszę nadmienić, że spodziewamy się w tym roku zakończenia cyklu konserwacji w przeciągu dwóch kadencji odmulenia wszystkich rowów jakie są nam przypisane. Czy się uda? Mocno w to wierzymy. Chcielibyśmy w przyszłym roku znów rozpocząć ponowną konserwację rowów od Mikołajewa.

**Leszek Jarzyński**  
Prezes Spółki Wodnej

## DYŻURY RADNYCH • • • • C A R I T A S

Przewodniczący Rady Gminy Teresin Bogdan Linard  
pełni dyżur w Urzędzie Gminy  
w każdą pierwszą środę miesiąca w godz. od 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

Członkowie Klubu Radnych „Niezależni plus  
Zdrowie” dyżurują w Urzędzie Gminy  
w każdą środę w godz. od 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

Parafialny Zespół CARITAS w Niepokalanowie przyjmuje w dobrym stanie:  
odzież, zabawki i sprzęt gospodarstwa  
domowego. Kontakt: piątek godz.  
16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> w siedzibie CARITAS  
(za Domem Parafialnym).

## P O M Ó Ż M Y A D R I A N O W I !

Trwa akcja pomocy w zakupie protezy dla Adriana, mieszkańca Teresina. W przeddzień Wigilii **Adrian Makowiecki**, student pierwszego roku SGGW w Warszawie uległ poważnemu wypadkowi, w wyniku którego stracił prawą nogę. Koszt zakupu protezy znacznie przekracza możliwości jego rodziny. Zwracamy się z prośbą do wszystkich ludzi o wrażliwym sercu – pomóżmy Adrianowi wrócić do normalnego życia. Pieniądże na ten cel można wpłacać na konto:

**CARITAS ARCHIDIECEZJI WARSZAWSKIEJ, ul. Krakowskie Przedmieście 62, 00 – 322 Warszawa**  
**Numer konta: PEKAO S.A. 11 1240 1066 1111 0000 0006 0961**  
**tytułem: „Na protezę dla Adriana”. Za każde, nawet najmniejsze wsparcie, serdecznie dziękujemy.**  
**Parafialny Zespół CARITAS w Niepokalanowie**



## GMINA TERESIN W RADIO NIEPOKALANÓW 102.7 FM

**Piątek 9 marca 2012 roku o godzinie 13.10 – rozmowa z Antoniną Gigier**  
wiceprzewodniczącą Rady Gminy Teresin

## STRAŻACKIE WIEŚCI



W Ochotniczych Strażach Pożarnych odbywają się obecnie Walne Zebrania Sprawozdawcze. Zgodnie z harmonogramem w Gminie Teresin 18 lutego takie zebranie odbyło się w OSP Skrzelew. W zebraniu



uczestniczył jako gość zaproszony Prezes Zarządu Powiatowego OSP w Sochaczewie **Andrzej Tkaczyk**, Prezes Ochotniczej Straży Pożarnej

w Szymanowie **Marek Paluba** oraz zasłużony działacz strażacki Kapitan **Henryk Kucharski**, który jest jednocześnie honorowym członkiem OSP Skrzelew. Podczas zebrania dokonano uroczystego wręczenia odznaczeń zasłużonym strażakom. Brązowy medal za zasługi dla pożarnictwa dostali dh **Krzysztof Tkacz** i dh **Karol Lipiński**, odznaki za wysługę lat otrzymali dh **Janusz Włodarczyk**, dh **Piotr Lipiński**, odznakę Wzorowy Strażak otrzymał **Janusz Włodarczyk**, odznakę honorową „Drużyna Młodzieżowa OSP” otrzymał dh **Paweł Makarewicz**. Następnie przystąpiono do realizacji przyjętego porządku obrad, wybrano komisję uchwał i wniosków, a następnie przedstawiono sprawozdania z działalności OSP za 2011r. Zaprezentowano także plan działania OSP Skrzelew na rok bieżący.

/T.Szymańczak/

\* \* \*

Strażacy nie tylko dbają o nasze bezpieczeństwo, ale także nie zapominają o doskonaleniu swojej wiedzy i umiejętności. Od połowy lutego, w każdy czwartek odbywa się szkolenie dla strażaków z gminy Teresin na dowódców. Jak poinformował nas druh **Tadeusz Szymańczak**, szkolenia te odbywają się w świetlicy Ochotniczej Straży Pożarnej w Skrzelewie. Wykładowcą jest Komendant Gminny **Dariusz Tartanus**.

\* \* \*

Rozwój tężyzny fizycznej wśród młodszych członków straży to jeden z celów, jakie stawiał przed sobą zorganizowany w hali Zespołu Szkół w Teresinie turniej piłki nożnej Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z Gminy Teresin. Pięć drużyn rywalizowało w dwóch grupach wiekowych. Ostateczna kolejność w każdej z nich: Grupa Starsza - 1. MDP Paprotnia, 2. MDP Budki Piaseckie, 3. MDP Teresin. Grupa młodsza - 1. MDP Budki Piaseckie, 2. MDP Szymanów.

/red/

## Z KRONIKI POLICYJNEJ...

15.01.2012r

\* 22-letni mieszkaniec Paprotni kierował samochodem marki Opel Astra w stanie nietrzeźwości z wynikiem 1,5 promila.

\* Nieznany sprawca na ukrał telefon komórkowy z terenu hali sportowej. Do zdarzenia doszło w Teresinie,

\* Mieszkaniec Dębówki kierował rowerem w stanie nietrzeźwości z wynikiem ponad 1 promila. Do zatrzymania doszło w Paprotni.

19.01.2012r

\* W Teresinie przy ul. Granicznej, nieznany sprawca włamał się do wewnątrz domu jednorodzinnego, skąd ukrał pieniądze, biżuterię i sprzęt komputerowy.

20.01.2012r

\* Nieznany sprawca ukrał z terenu niezamieszkałej posesji pług, natomiast z drugiego pomieszczenia zabrał dwa sienniki oraz inne narzędzia gospodarcze. Do zdarzenia doszło w Nowych Paskach.

27.01.2012r

\* W dniu 27.01.2012r. o godz. 17:10 w Jeźówce zatrzymano 32-letniego mieszkańca gminy Teresin, który kierował pojazdem znajdując się w stanie nietrzeźwości.

1.02.2012r

\* Funkcjonariusze Posterunku Policji w Teresinie dostali zgłoszenie, że w miejscowości Seroki Wieś doszło do kradzieży futrki i części bramy. Postępowanie prowadzi Posterunek Policji w Teresinie.

\* Kierujący pojazdem Opel- mężczyzna lat 26, najechał na ogrodzenie należące do mieszkańca miejscowości Granice. Sprawca był trzeźwy. Ukarano go mandatem karnym.

7.02.2012r

\* W miejscowości Paprotnia funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Sochaczewie podjęli pilotaż na trasie przejazdu Prezydenta RP. Delegacja udała się do Hotelu Chopin. Pilotaż około południa przekazano Policjantom z Wyszogrodu.

\* Funkcjonariusze udali się do miejscowości Paprotnia, gdzie według zgłoszenia w niezamieszkałym budynku przebywa nieznana osoba. Na miejscu nie potwierdzono interwencji, nikogo w budynku nie zastano.

\* W miejscowości Teresin, kierujący pojazdem marki Opel - mieszkaniec Paprotni, najechał na tył samochodu marki Fiat, kierowanego przez mieszkańca Teresina. Na miejscu Policjanci z Posterunku Policji w Teresinie wykonali odpowiednie czynności służbowe. sprawcę kolizji ukarano mandatem karnym.

9.02.2012r

\* W miejscowości Paprotnia, zatrzymano kierującego, pojazdem VW Transporter, który znajdował się w stanie nietrzeźwości. Mężczyzna miał prawie dwa promile alkoholu. Funkcjonariusze zatrzymali mu prawo jazdy oraz osadzili do wytrzeźwienia w pomieszczeniu dla osób zatrzymanych w Komendzie w Sochaczewie. Postępowanie prowadzi Posterunek Policji w Teresinie.

13.02.2012r

\* Na peronie dworca w miejscowości Seroki, dwóch nieznanych młodych mężczyzn grożąc nożem, zażądali od kobiety, mieszkanki Błonia wydania pieniędzy i telefonu. Kiedy pokrzywdzona wydała pieniądze i telefon, sprawcy zbiegli w nieznanym kierunku. Postępowanie prowadzi PP Teresin.



**Szybki rozwój sieci gazowej SIME Polska**

W kolejnym roku naszej działalności pragniemy Państwa poinformować, że nasza sieć gazowa w ostatnim okresie znacznie się rozbudowała. Nowe odcinki powstały głównie na terenie miasta Sochaczewa i Teresina. Obecnie długość sieci gazowej SIME Polska wynosi ponad 70 km, i każdego dnia się wydłuża, docierając w nowe obszary.

Rok 2011 był dla nas bardzo intensywny jeżeli chodzi o postęp prac budowlanych. W Teresinie nowe odcinki sieci gazowej powstały w ulicach: Pocztowej i Kwiatowej, we fragmencie ulicy Rynkowej.

Ponadto, ze względu na sprzyjające warunki pogodowe, niemal każdego dnia do końca stycznia br. trwały kolejne prace budowlane. Zakładamy, że już w najbliższych kilku miesiącach oddamy do użytku sieć gazową w Teresinie i Paprotni w ulicach: Teresińskiej, Kaskiej, Załamanej, Krótkiej, Guzowskiej, Słonecznej, Cichej, Środkowej, Perłowej, Srebrnej oraz Kampinoskiej. Koparki, maszyny budowlane oraz żółte rury o różnych średnicach to oznaka pracy ekip technicznych, wykonujących dla Państwa nowe odcinki sieci gazowej.

Cieszy nas stale rosnąca ilość nowych odbiorców. Widok tzw. skrzynek gazowych przy posesjach oraz dużych instytucjach czy firmach staje się już powszechnym i modnym zjawiskiem. Gaz ziemny

jest dużo tańszy niż konkurencyjne paliwa grzewcze, pozwalające na wygodne i bezobsługowe ogrzewanie (do których zaliczymy jeszcze gaz ciekły LPG/propan, olej opałowy i energię elektryczną). Spośród tej grupy paliw to właśnie ogrzewanie gazowe jest najtańsze. Zapewnia więc bardzo dobry stosunek jakości do ceny. Natomiast przy bezpośrednim porównaniu do węgla gaz ziemny może być droższy o ok. 10 – 15 %. Natomiast jego eksploatacja jest bezobsługowa - nie wymaga ciężkiej pracy np. przy magazynowaniu czy dosypywaniu do pieca lub zasobnika. Oprócz tego gaz ziemny nie generuje popiołu, brudu i sadzy.



W naszych Biurach Obsługi Klienta w Sochaczewie oraz Teresinie można uzyskać niezbędną wiedzę na temat procesu przyłączenia oraz eksploatacji gazu ziemnego. Zachęcamy także do odwiedzania naszej strony internetowej [www.simepolska.pl](http://www.simepolska.pl)

**SIME Polska Sp. z o.o.**

**Sochaczew, ul. Warszawska 31**

czynne od pn. do pt. w godzinach 10.00 - 17.00

**Teresin, ul. Szymanowska 19**

czynne w pn. i czw. w godzinach 13.00 – 16.45

T E K S T S P O N S O R O W A N Y

**STARY PC-ET KONTRA NOWOCZESNY TABLET**

Maszyna licząca z 1976 roku, jeden z pierwszych laptopów na polskim rynku czy wciąż działające komputery typu Commodore

C64 i Atari – to tylko nieliczne okazy, jakie można było podziwiać podczas wystawy „Historia & Teraźniejszość”. Ekspozycja sprzętu komputerowego miała miejsce w styczniu w Zespole Szkół im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Teresinie. Była poświęcona przede wszystkim rozwojowi technologii multimedialnych w Polsce i na świecie. Wystawa cieszyła się sporym zainteresowaniem młodzieży szkolnej, ale jako, że miała charakter otwartej, z ciekawością zaglądały tu także osoby z zewnątrz. Poza sprzętem „z minionej epoki”, wśród których dominowały dyski twarde, stare nośniki pamięci, drukarki czy skanery, można było zapoznać

się także z urządzeniami najnowocześniejszymi typu tablety czy komputery osobiste o bardzo wysokim standardzie. Miłośnicy prasy tematycznej mogli zobaczyć pierwszy egzemplarz czasopisma „Bajtek” wydany w 1985 roku. Wyświetlany był film ukazujący rozwój komputerów na przestrzeni lat, którego pomysłodawcą i autorem był jeden z uczniów teresińskiej placówki. Organizatorami przedsięwzięcia była druga klasa Technikum Informatycznego, działającego przy tej szkole wraz z opiekunem **Stanisławem Pagą** oraz firma **KOMPUTRONIK** z Sochaczewa.

/red/

**TELEFON INTERWENCYJNY – AWARIE OŚWIETLENIA ULICZNEGO**

zgłoszenia: /46/ 856-06-24, /46/ 856-07-37

pn. – pt. w godz. 7<sup>00</sup> – 15<sup>00</sup>

**Firma Joel AC/DC Jan Olszewski**

**Zapraszamy na stronę internetową [www.teresin.pl](http://www.teresin.pl)**

**Prosto  
z Gminy**

**Wydawca:** Urząd Gminy w Teresinie; **Redakcja:** Teresin, ul. Zielona 20, tel. (046) 86-138-15 do 17;

**Redaktor prowadzący:** Marcin Odolczyk, tel. 0-691-277-424, e-mail: [marcin.odolczyk@op.pl](mailto:marcin.odolczyk@op.pl);

**Opracowanie graficzne i druk:** INTER...TEST 96-500 Sochaczew, ul. Mieszka I-go /6,  
tel.: 046 862 96 57, 046 862 83 64 [biuro@it3.pl](mailto:biuro@it3.pl), [www.it3.pl](http://www.it3.pl)

Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

## DZIEŃ BABCI I DZIADKA

W SZKOLE PODSTAWOWEJ IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA W SZYMANOWIE



21 i 22 stycznia to ważna data dla każdej wnuczki i każdego wnuczka. Od kilkunastu lat, corocznie do naszej szkoły wnuczka z klasy przedszkolnej oraz klas I-III zapraszają kochane Babcie i kochanych Dziadków, aby uczcić to święto i zaprezentować swoje talenty. W tym roku nasza szkoła obchodziła to ważne święto 13 stycznia, przed feriami zimowymi. O godzinie 11.00 sala gimnastyczna wypełniona była po brzegi. Dzieci z radością wypatrywały i witały gości, a rodzice przygotowywali słodki poczęstunek. Klasa 0b przypomniała wszystkim nastroj niedawno obchodzonych Świąt Bożego Narodzenia i przedstawiła

piękne Jasełka. Dziadkowie z zachwytem oglądali aniołów, pasterzy, królów i oczywiście najważniejsze postacie z Betlejem, Świętą Rodzinę. Klasa 0a przedstawiła jak wnuczka naradza się przed tak ważnym dniem oraz zatańczyła dla babci i dziadka. Pierwszaki zaprezentowały zdolności recytatorskie, teatralne i taneczne. Klasa II przypomniała wiele ważnych chwil w inscenizacji p.t. „Jak to z babcią i dziadkiem było...”. Niektóre sceny umożliwiły cofnięcie się w czasie i wspomnienie jakże ważnych momentów w życiu każdej babci i każdego dziadka. Klasa III przeniosła wszystkich do bajkowego świata, gdzie wnuczka są skrzatami, wrózkami i pomagają w codziennych czynnościach. Każdy występ nagradzany był gromkimi brawami, a największe oklaski otrzymywali tancerze każdej klasy. Wszyscy uczniowie na zakończenie zaśpiewali przy znanej melodii piosenkę p.t. „Niech nam żyją wszystkie babcie i dziadkowie też” oraz wręczyły własnoręcznie wykonane upominki: kwiaty, laurki, serca, ramki ze zdjęciami, słodkie pudełeczka i aniołki. Pani Dyrektor ze wzruszeniem złożyła życzenia zacnym gościom, licznie zebranym w sali. Z pewnością babcie i dziadkowie byli dumni ze swoich wnucząt. W miłej atmosferze mogli porozmawiać ze sobą przy kawie i herbatce.

**W imieniu Pani Dyrektora, każdej wychowawczynie klas młodszych i naszych uczniów dziękuję Babciom i Dziadkom za niezawodną obecność z nami w tym dniu oraz Rodzicom za zaangażowanie w przygotowanie tej uroczystości.**

**Ewa Sobota**  
nauczycielka SP w Szymanowie

## SZYMANOWNI RODZICE

Dyrekcja Szkoły Podstawowej im. św. Maksymiliana Kolbego w Teresinie informuje, że w dniach **od 20 lutego do 5 marca 2012 roku** będą prowadzone **zapisy dzieci urodzonych w roku 2007 do oddziałów przedszkolnych**. Przyjmowanie dzieci do oddziału przedszkolnego odbywa się na podstawie Karty Zgłoszenia, którą należy pobrać w sekretariacie szkoły lub ze strony internetowej szkoły: [www.spteresin.pl](http://www.spteresin.pl) (ZAŁĄCZNIK NR 1). Zapisu dziecka należy dokonać w sekretariacie szkoły w w/w terminie w godzinach **od 9<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>**.

**Należy przedłożyć akt urodzenia dziecka i dowód osobisty rodzica.**

Telefon do szkoły: (46) 861-37-38, (46) 861-42-33

Dyrektor Szkoły  
**Alicja Jachimczyk**

## AKTYWNE FERIE W SZKOŁACH



Podczas tegorocznych ferii zimowych dzieci pozostające w domach na brak zajęć narzekać nie mogły. Tradycyjnie już szkoły prowadzone przez Gminę Teresin przygotowały dla nich ciekawą ofertę w ramach szkolnych zimowisk. Odbywały się zajęcia świetlicowe, komputerowe, plastyczne, turnieje i rozgrywki sportowe, projekcje filmowe, wiele gier i zabaw, także tych na śniegu, w których można było zdobyć nagrody. Dzieci uczestniczyły także w organizowanych przez szkołę wycieczkach. Odbywały się wyjazdy

do parku zabaw i kina w Warszawie, na basen czy lodowisko. „Na zajęcia do naszej szkoły przychodziło średnio 60 – 75 dzieci dziennie. Przychodziła też znaczna grupa uczniów z gimnazjum” – przyznaje **Grzegorz Fabiszak**, Dyrektor Szkoły Podstawowej w Paprotni – „Zainteresowanie feriami zimowymi



było bardzo duże, rodzice już miesiąc wcześniej dopytywali się czy będzie w naszej placówce organizowana taka forma wypoczynku.

*U nas zajęcia odbywały się przez całe dwa tygodnie”.*

Feryjne zajęcia w szkołach zostały wsparte finansowo przez Urząd Gminy w Teresinie, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Teresinie i Gminną Komisję d.s. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przy Urzędzie Gminy w Teresinie.

/red/



Fot.: Ferie w Paprotni



## BÓL KRÓLA BULA

Takiego wydarzenia teatralnego w gminie Teresin jeszcze nie było. Na deskach Teresińskiego Ośrodka Kultury debiutowała wyjątkowa grupa artystów amatorów – mieszkańców gminy. Zaprezentowali sztukę „Król Bul”.



Na muzyczną bajkę zaprosiło Stowarzyszenie Mieszkańców Gminy Teresin, realizując tym samym projekt Lokalnej Grupy Działania. Premiera miała miejsce w sobotę 11 lutego br. w TOK-u. To znana bajka o królu, który cierpi z powodu bólu zęba. Rozłoszczony władca zamyka w więzieniu służbę, kłóci się z teściem i złości z byle powodu – tylko dlatego, że panicznie boi się dentysty. Na szczęście wszystko kończy się dobrze. Wydawać się mogło, iż to bajka jedna z wielu. Nic jednak mylnego, o jej wyjątkowości stanowią przede wszystkim aktorzy. „*Wszystko zaczęło się od pomysłu Natali Fijewskiej-Zdanowskiej, by przygotować przedstawienie z udziałem dorosłych osób – mieszkańców naszej gminy*” – mówi koordynatorka projektu **Agnieszka Ptaszkiewicz** z Impulsu, dodając – „*Przygotowaliśmy wniosek, który złożyliśmy do Urzędu Marszałkowskiego za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania Ziemia Chelmońskiego. Po roku wniosek został pozytywnie oceniony i Stowarzyszenie otrzymało dotację z Samorządu Województwa Mazowieckiego, mogliśmy zacząć przygotowania*”. Rekrutacja do udziału w spektaklu nie była jednak łatwa. Zgłosiło się tylko kilka osób. Wciąż brakowało chętnych wśród mieszkańców po pięćdziesiątym roku życia, a to właśnie do nich

adresowany był projekt. Wreszcie udało się. W ten sposób na scenie mogliśmy zobaczyć w zupełnie niecodziennej roli naszych znajomych z pracy, ze szkół, sąsiadów czy rodzinę. Podjęli ogromne wyzwanie i dziś nie żałują. Po niemal pięciomiesięcznej pracy zaprezentowali się na kameralnej scenie TOK-u. Efekt przeszedł najśmielsze oczekiwania. Bardzo licznie zgromadzona publiczność jeszcze długo po zakończeniu spektaklu była pod wrażeniem gry artystów-amatorów, nagradzając ich gromkimi brawami. Warto więc przypomnieć, kto grał w sztuce: jako główny bohater Król Bul wystąpił **Ireneusz Kalan**, w rolę Królowej wcieliła się **Malgorzata Pisarkiewicz**,



Ochmistrzyni i Czarnoksiężnik - **Ewa Odolczyk**, Król Teś i Czarnoksiężnik - **Mirosław Odolczyk**, Kucharz - **Grażyna Staniak**, Pan-ny Dworu - **Jagoda Kierzkowska**, **Jolanta Witte**, Strażnik - **Danuta Olejnik**, Strażnik i Dentysta - **Adam Krukowski**, Królowa i Czarnoksiężnik - **Joanna Kaniewska**, Kot - **Jan Krukowski**. Przygotowaniem muzycznym zajęła się **Joanna Cieśniewska**, akompaniament tworzył **Leszek Lewicki**, a za wsparcie techniczne odpowiedzialny był **Mariusz Cieśniewski**. Reżyserem przedsta-



wienia i autorką scenografii była **Ewa Sokół-Malesza**, od lat współpracująca z wieloma teatrami na terenie całej Polski. Premierowa sztuka nie była ostatnią dla tej zgranej grupy. Artystów czeka jeszcze co najmniej dziewięć spektakli, w tym dwa na terenie gminy Teresin (na razie nie są znane terminy). To element wymogów podjętego projektu realizowanego we współpracy z Teresińskim Ośrodkiem Kultury. „*Teraz wyruszamy w tournée po Ziemi Chelmońskiego*” – śmiali się aktorzy – „*Mamy nadzieję, że Król Bul wszędzie spotka się z tak entuzjastycznym przyjęciem jak dziś, na tej scenie. Dziękujemy za to publiczności, bo to dzięki niej minęła nam ta straszna trema*”.

/red/



## WĘDKARSKIE PLANY

W dniu 5 lutego w budynku OSP Teresin odbyło się zebranie sprawozdawcze Koła Wędkarskiego w Teresinie za rok 2011. Na zebraniu ustalono plan imprez i zawodów wędkarskich na rok 2012 oraz wybrano zarząd na kolejną kadencję.

Wędkarze z Teresina pod swoją opieką będą mieli organizację zawodów: 15 kwietnia Mistrzostwa Koła w dyscyplinie spławikowej - planowany teren zawodów to rzeka Bzura, na 27 maja z okazji Dnia Dziecka zostały ustalone zawody dla najmłodszych adeptów sztuki wędkarskiej. Termin Zawodów o Mistrzostwa Koła w dyscyplinie spinningowej i muchowej będą określone w późniejszym terminie. Tra-

dycyjnie jak co roku, będą organizowane nocne wyjazdy integracyjne minimum dwa razy w sezonie. Koło Teresin od lat współpracuje z kołami z Chodakowa i Sochaczewa. Dzięki tej współpracy na wspólnym koncje jest kilka poważnych imprez sportowych. W ubiegłym roku Teresin podjął także współpracę z Klubem Wędkarskim „Kleń” z Żyrardowa.

Na zebraniu został podjęty temat propozycji władz Okręgu ze Skierniewic, aby Teresińskie Koło miało sprawować pieczę nad częścią zalewu bolimowskiego. Tą propozycję wędkarze będą rozważać w najbliższym czasie, a my będziemy starać się informować na bieżąco.

Aktualnie do koła przynależy 156 członków. Skład Zarządu Koła Teresin pozostał bez zmian: prezes - **Krzysztof Baranowski**, wiceprezes - **Lech Seroczyński**, kapitanat sportowy - **Mariusz Jurczak**, skarbnik - **Wiesław Smoliński**, sekretarz - **Michał Andrzejewski**, członkowie zarządu - **Jerzy Pietrzak** i **Sławomir Banaszek**. Przewodniczącym komisji rewizyjnej jest **Sławomir Kozłowski**.

Zarząd w sezonie 2012 życzy TAAAKIEJ RYBY i gorąco zachęca, szczególnie młodych, do aktywnego działania na rzecz Koła i całej wspólnoty wędkarskiej.

**Michał Andrzejewski** - Sekretarz Koła



## WALENTYNKI W TOK-U



Muzyka z głębi serca, nie tylko ta mówiąca o miłości, ale przede wszystkim wprowadzająca nastrój, w którym zakochani niemal „od-

plywali” w romantyczną podróż. Taka atmosfera towarzyszyła Koncertowi Walentynkowemu, którego pomysłodawcą i organizatorem byli „kulturyści” z Teresińskiego Ośrodka Kultury. We wtorkowy wieczór 14 lutego licznie przybyłe tu pary zakochanych mogły wysłuchać lirycznych piosenek w wykonaniu artystów z TOK-u. Autorem tekstu i muzyki wszystkich piosenek jest **Kuba Kamiński**, na co dzień instruktor muzyczny TOK-u. Od dawna pisze piosenki, które są nagradzane na festiwalach, nagrywane na płytach i z entuzjazmem przyjmowane przez publiczność. Jak sam mówi, pisze takie piosenki, które zrozumie każdy, które może każdy zinterpretować na swój sposób i odnaleźć w nich część siebie. Na kameralnej scenie jego utwory zaprezentowali tacy wykonawcy jak: **Sylvia Brzywczy, Agata Brzywczy, Anna Radomska, Kinga Krystosiak, Maja Kapłon, Hubert Bogucki, Asia Cieśniewska**. Akompaniament tworzyli - **Kuba Kamiński** (gitara), **Mateusz Śliwiński** (gitara) oraz **Jarosław Jankowski** (instrumenty perkusyjne).

/red/

## ARTYŚCI NIESFORNI – ŁĄCZMY SIĘ!



Zapraszamy gorąco do udziału w **XI edycji Ogólnopolskiego Przeglądu Teatrów Niesfornych GALIMATIAS 2012!** Przegląd przeznaczony jest dla **wszystkich teatrów nieinstytucjonalnych**, które mają coś do powiedzenia na temat otaczającej nas rzeczywistości. Jak co roku zapraszamy zarówno tych utytułowanych licznymi nagrodami, jak i tych początkujących. Liczymy na różnorodność form i pomysłów - zapraszamy teatry słowa, tańca, musicale, kabarety, teatry uliczne, teatry stare i młode, śmieszne i poważne. Chcemy integrować środowisko offowych zespołów teatralnych, inspirować się nawzajem, rozśmieszać i intrygować. Już po raz jedenasty - Artyści Niesforni – łączmy się!!!

#### Jury i nagrody:

W poprzednich edycjach Galimatiasu w jury zasiadali między innymi: **Lech Śliwnik, Jarosław Gajewski, Lech Mackiewicz, Jarosław Kilian, Wojciech Lisiecki, Piotr Łazarkiewicz, Igor Gorzkowski**,

**Ewa Sokół-Malesza, Mikołaj Malesza, Jacek Małachowski, Magdalena Łazarkiewicz**.

W tym roku w skład komisji wejdą również specjaliści z dziedziny teatru. Jury przyzna jedną nagrodę główną – Galimatias 2012, oraz nagrody lub wyróżnienia dla wybranych zespołów. Pula nagród wynosi 5.000 zł.

#### Warunki uczestnictwa i terminy:

Zapraszamy zespoły w wieku 16 – 100 lat. **Prosimy o przesłanie płyty z nagraniem spektaklem, oraz karty zgłoszenia do 16 marca b.r.** Do 30 marca poinformujemy o przebiegu wstępnej kwalifikacji - lista zakwalifikowanych zespołów zostanie zamieszczona na stronie internetowej TOK: [www.tok.e-sochaczew.pl](http://www.tok.e-sochaczew.pl), [www.tok.art.pl](http://www.tok.art.pl) Tam, znajdują się także – karta zgłoszenia oraz regulamin. Zapraszamy gorąco!

/Teresiński Ośrodek Kultury/

## ZAPROSZENIE NA ŁUCZNICZE MISTRZOSTWA

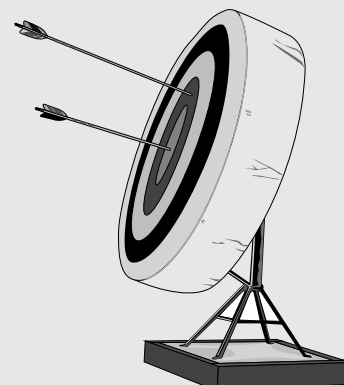
LKS „Mazowsze” Teresin, Polski Związek Łuczniczy, Urząd Gminy Teresin, Starostwo Powiatowe Sochaczew serdecznie zapraszają na **II Halowe Mistrzostwa Polski Młodzików w łucznictwie**. Zawody odbędą się 17-18.03.2012 r. w hali sportowo-widowiskowej GOSiR w Teresinie. Oto przybliżony program zawodów:

#### Sobota 17.03.2012r

- 8.30 - 9.00 tory otwarte
- 9.15 - 14.00 strzelanie kwalifikacji 2x18 m – młodziecy rocznik 97 (dziewczęta i chłopcy)
- strzelanie kwalifikacji 2x15 m – młodziecy rocznik 98, 99 (dziewczęta i chłopcy)
- 16.00 - 16.30 tory otwarte
- 16.45 - 19.00 strzelanie eliminacyjne mikstów
- 18m. - rocznik 97 (dziewczęta i chłopcy)
- 15m. - rocznik 98, 99 (dziewczęta i chłopcy)

#### Niedziela 18.03.2012r

- 8.30 - 9.00 tory otwarte
- od godz. 9.15 strzelania eliminacyjne HIOR Fita
- 18 m – rocznik 97 (dziewczęta i chłopcy)
- 15 m – rocznik 98, 99 (dziewczęta i chłopcy)
- od godz. 13.45 strzelania specjalne dla Medalistów
- ok. 14.30 ceremonia dekoracji zwycięzców, uroczyste zakończenie Mistrzostw



## NAGRODZENI UCZNIOWIE



W lipcu ubiegłego roku Rada Gminy Teresin przyjęła uchwałę o nagrodach dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjum, osiągających wysokie wyniki w nauce. Jednym z kryteriów przyznania nagrody jest średnia ocen uzyskana przez ucznia na I semestr bądź na koniec roku szkolnego. Dla gimnazjum jest to 5,2 a dla szkoły podstawowej 5,3. Wnio-

ski o nagrodę są składane przez dyrektorów szkół do Urzędu Gminy. Tu, powołana komisja, sprawdza zgodność złożonego wniosku z uchwałą i decyduje o przyznaniu nagrody. Miło jest poinformować, że po I semestrze nauczania w naszej gminie przyznano 13 takich nagród. Uczniowie gimnazjum otrzymują po 600 złotych, natomiast szkoły podstawowej

po 500 złotych. Po I semestrze nagrody otrzymali: **Natalia Lot** (kl.IVa) – Szkoła Podstawowa w Paprotni, **Patrycja Ciarka** (kl.IVc), **Antoni Mechecki** (kl.Vc), **Paweł Żochowski** (kl.Vc), **Daniel Daczko** (kl.VIc), **Daniel Laskowski** (kl.VIc), **Magdalena Olechowska** (kl. VIb) – Szkoła Podstawowa w Teresinie, **Sylvia Bylicka** (kl.V), **Zuzanna Jankowska** (kl.V), **Aleksandra Wojtczak** (kl.V), **Damian Świniarski** (kl.VI) – Szkoła Podstawowa w Budkach Piaseckich oraz **Sonia Pietz** (kl.IIa) i **Marcin Osówniak** (kl. IIIc) – Gimnazjum w Teresinie. Od kilku lat natomiast przyznawane są nagrody i stypendia sportowe dla utalentowanej i osiągnącej bardzo dobre wyniki młodzieży. Wnioski te opiniuje Rada Sportu. Stypendia przyznawane są na pół roku i wynoszą do 500 złotych miesięcznie, natomiast jednorazowe nagrody do 2000 złotych. W przypadku nagród i stypendiów sportowych decydującym kryterium jest zdobycie przez zawodnika medalu na mistrzostwach Polski. Wręczenie nagród i stypendiów odbyło się w szkołach w czasie uroczystych apeli. Wszystkim nagrodzonym serdecznie gratulujemy.

**Bogusław Bęzel**

Pełnomocnik ds. Oświaty  
w Gminie Teresin



## ZAPROSZENIE

TERESIŃSKI OŚRODEK KULTURY  
**T.O.K!**

Z okazji Dnia Kobiet Teresiński Ośrodek Kultury zaprasza na recital **TADEUSZA DROZDY !** Artysta wystąpi w piątek 9 marca br. na kameralnej scenie TOK-u o godz. 19<sup>00</sup> **Wstęp wolny.**

R E K L A M A

R E K L A M A

R E K L A M A

R E K L A M A

**DE-FACTO**  
Pon. - Pt. 10 - 18  
Sob. 8 - 14.30

**CHEMIA GOSPODARCZA  
ART PAPIERNICZE  
KOSMETYKI  
ZABAWKI  
ATRAKCYJNE GENY !!!**

**Teresin, ul. Lipowa 1A**





## Zapraszamy na konsultacje w poradniach:

- kardiologicznej (ECHO SERCA)
- ginekologicznej, szkoła rodzenia szpitala położniczego
- reumatologicznej
- chirurgicznej oraz chirurgii naczyniowej
- ortopedycznej
- dermatologicznej
- stomatologicznej
- neurologicznej (dorośli i dzieci)
- okulistycznej (dorośli i dzieci)
- onkologicznej
- pracownia USG
  - jamy brzusznej
  - tarczycy
  - piersi
  - węzłów chłonnych
  - ortopedyczne
  - ginekologiczne
  - ECHO serca

- Codzienne badania laboratoryjne krwi w godzinach 8.00 – 10:00 (także bez skierowań)
- Centrum medycyny pracy (badania profilaktyczne pracowników i kierowców)
- Pracownia psychologiczna badań pracowników (psychotesty)

### Nowość:

- GDX Vcc – laserowa diagnostyka jaskry • Cyfrowa diagnostyka dna oka.
- Od 1999 roku najnowocześniejszy ośrodek okulistyczny pomiędzy Łodzią a Warszawą.

### Wkrótce otwarcie nowoczesnego bloku operacyjnego.

Sochaczew, ul. Polna 9 (naprzeciwko budowy osiedla)

**Rejestracja wizyt: (46) 86 11 321, (46) 86 33 874**

**MAGIA FOTOGRAFII**  
*zachowaj swoje wspomnienia na dłużej...*  
 Profesjonalne usługi fotograficzne:  
**CHRZTY, ŚLUBY, PLENERY,  
 SESJE DLA DZIECI  
 IMPREZY, STUDNIÓWKI**  
 a także zdjęcia do reklam, stron WWW i inne.  
 Indywidualne podejście do klienta - oferta na każdą kieszeń !!!  
 Wojciech Traczyk 501 932 395  
[www.fotowojciech.pl](http://www.fotowojciech.pl)  
[www.facebook.com/fotowojciech](https://www.facebook.com/fotowojciech)

### SPRZEDAM DOM

typu „zameczek” o pow. użytkowej 148 m<sup>2</sup> na działce  
 1521m<sup>2</sup> w stanie surowym,

**dobra cena!**

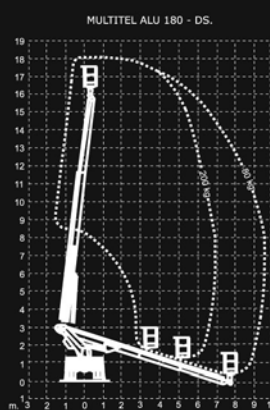
Teresin Granice

**Promeks tel: 66203628**

### Godziny pracy Urzędu Gminy w Teresinie:

|               |              |
|---------------|--------------|
| Poniedziałek: | 8:00 - 16:00 |
| Wtorek:       | 8:00 - 16:00 |
| Środa:        | 8:00 - 17:00 |
| Czwartek:     | 7:00 - 15:00 |
| Piątek:       | 7:00 - 15:00 |

## PODNOŚNIKI KOSZOWE 18M



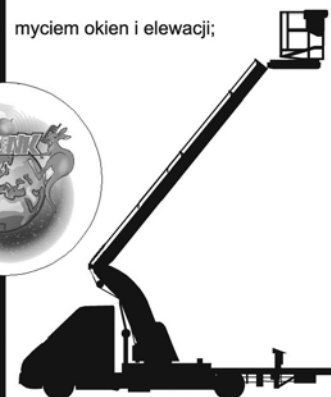
Nasze podnośniki koszowe wynajmujemy do prac związanych m.in. z :

- ocieplaniem budynków mieszkalnych i innych obiektów użyteczności publicznej;
- pracami budowlanymi;
- montażem i konserwacją reklam;
- pielęgnacją terenów zielonych;
- montażem i konserwacją konstrukcji stalowych;
- malowaniem i konserwacją obiektów;
- myciem okien i elewacji;



**TW LINK Sp.j.**  
 M.Ćwiek i Wspólnicy

Bramki, ul. Długa 9  
 05-870 Błonie  
 tel.: +48 533-330-503  
 fax.: +48 22 725-62-93  
 e-mail: [podnosnik@twlink.pl](mailto:podnosnik@twlink.pl)



**[www.twlink.pl](http://www.twlink.pl)**

## PUCHAR WÓJTA POZOSTAŁ W TERESINIE



Już po raz piąty hala sportowa Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie gościła uczestników Piłkarskiego Turnieju o Puchar Wójta Gminy Teresin. Na starcie zobaczyliśmy 8 zespołów, wśród nich 3 zespoły gospodarzy. Po raz drugi zwycięzcą zawodów został pierwszy zespół KS Teresin prowadzony przez **Pawła Gadziałę**. W turnieju mieliśmy sporo emocji, najwięcej zaś w finale. Teresin objął najpierw prowadzenie 3:0, po czym Piast Feliksów strzelał bramki na 3:1 i 3:2, później było 4:2, 4:3, 5:3 i 5:4 dla Teresina, który został zwycięzcą turnieju, zaś na drugim miejscu ukończył zawody poprzedni dwukrotny zwycięzca Piast Feliksów. Puchary dla drużyn oraz statuetki w kategoriach indywidualnych wręczał Wójt Gminy Teresin **Marek Olechowski** w towarzystwie przedstawiciela Starostwa Powiatowego **Ryszarda Klonowskiego**. Zawody sędzio-

wali: **Lukasz Trawiński**, **Daniel Kupiec** i **Krzysztof Gołębiewski**. Najlepszym piłkarzem turnieju wybrano **Krzysztofa Bolimowskiego** (Piast Feliksów), zaś ku uciesze miejscowych najlepszym bramkarzem okazał się **Michał Nowakowski** (KS Teresin I). Mamy nadzieję, że teresiński turniej będzie kontynuowany i za rok kibice w teresińskiej hali znów otrzymają dużą porcję sportowych emocji. Ostateczna klasyfikacja turnieju: **1.KS Teresin I**, **2.Piast Feliksów**, **3.KS Teresin II**, **4.UKS Borzęcin**, **5.Ambra Ołtarzew**, **6.Msz-**



czonowianka Mszczonów, **7.Milan Milanówek**, **8.KS Teresin III**.

/Marcin Maciąg/



## PIŁKARKI W RADIO FAMA



Grupa zawodniczek piłkarskiej drużyny KS Teresin gościła w sochaczewskiej rozgłośni Radia Fama. Na zaproszenie redaktora sportowego Sylwestra Rożdżestwieńskiego wzięły udział w nagraniu „live” audycji poświęconej podsumowaniu rundy jesiennej III ligi mazowieckiej oraz I Halowego Turnieju

o Puchar Starosty Sochaczewskiego. W radio gościły – Kamila Banaszek, Marta Pierzchała, Anna Woźniak, Marlena Wójcik, a także sztab szkoleniowy – Mariusz Zaborowski i Marcin Odolczyk.

/red/

## FILIPIDES NA OBOZIE SPORTOWYM



W drugiej połowie stycznia b.r. grupa najstarszych zawodników UKS Filipides wyjechała na obóz sportowy do Borowic. Codzienny plan był bardzo napięty: rano o godz. 8:00 rozruch, później śniadania, które nie były jednak najlepsze. Następnym punktem dnia był czas na odpoczynek przed treningiem, który odbywał się raz w lesie, a raz na stadionie. Niektórzy biegali po 10 km, inni nawet po 20 km, aby zobaczyć zabytki np. Kamień Magnetyczny, Ścianę Placzu czy zamek Chojnik. Rozgrywane były również mecze pomiędzy UKS Filipides Teresin, LKS Osuchów

a Sochaczewem. Teresin pokazał na co go stać i wygrał wszystkie starcia. Ale obóz w Borowicach to nie tylko treningi - trener zabierał nas do Karpacza i Szklarskiej Poręby, aby zwiedzić tamtejsze zabytki. Byliśmy również w Muzeum Mineralogicznym i uczyliśmy się jeździć na nartach. Borowice to dobre miejsce do szlifowania formy. Mamy nadzieję, że czas poświęcony na treningi pomoże i zaprocentuje na wiosnę.

/UKS Filipides/





### Profesjonalna Pomoc Prawna

Odszkodowania dla: kierowców, pasażerów,  
motocyklistów, rowerzystów, pieszych,  
- osób, które straciły w wypadku bliską osobę.

Dochodzenie roszczeń odszkodowawczych na drodze  
przedsądowej oraz sądowej.

Weryfikacja wysokości odszkodowań już wypłaconych.

Bezpłatne konsultacje.

Całkowity brak opłat do czasu pomyślnego zakończenia  
sprawy!

**APTAX Agnieszka Ptaszkiewicz**  
0-46 86-143-54, 0-501-54-25-64

e-mail: [aptax@op.pl](mailto:aptax@op.pl)

## NOWO OTWARTY SKŁAD OPAŁU !!!

TERESIN UL. BATOREGO 26  
TEL. 724 069 933

**WĘGIEL – EKOGROSZEK – MIAŁ**  
TRANSPORT GRATIS!

**WYSOKA JAKOŚĆ !!!**  
**ATRAKCYJNE CENY!!!**

### JĘZYK ANGIELSKI

Nauka poprzez konwersacje dla młodzieży i dorosłych,  
wyłącznie zajęcia indywidualne. Przygotowanie do matury.  
tel. 795-105-795

Oferuję wykonywanie niżej wymienionych usług :

- Nadzór robót elektrycznych
- Kosztorysowanie robót elektrycznych
- Wykonywanie pomiarów elektrycznych  
(przeglądy pięcioletnie elektryczne)
- Wydawanie zaświadczeń o sprawności instalacji  
elektrycznej budynków oddawanych do użytku

Telefon : 0660 884 397

## Quick Progress

SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH

[www.quickprogress.pl](http://www.quickprogress.pl)  
kursy szyte na miarę

- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury,  
FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

### PANIĘTAJ

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację  
oraz rodzinną

**ZAPISY TRWAJĄ  
ZAPRASZAMY!**

☎ 505 521 193, TERESIN  
🌐 [www.quickprogress.pl](http://www.quickprogress.pl)  
✉ [szkola@quickprogress.pl](mailto:szkola@quickprogress.pl)

Zajęcia odbywają się w **GMINNYM  
OŚRODKU SPORTU I REKREACJI,**  
Al. XX-lecia 32

## PRALNIA CHEMICZNA

### UPIERZEMY:

GARDEROBE,  
SUKNIE ŚLUBNE I KOMUNIJNE,  
ODZIEŻ ROBOCZĄ,  
FARTUCHY, ZASŁONY, FIRANY  
KOCE, NARZUTY,  
SKÓRY, DYWANY,  
MAGIEL, PRANIE Z MAGLEM

TERESIN, UL. LIPOWA 21  
CZYNNE: PON - PT 9 - 18 SOB 9 - 13  
TEL. (46) 861 32 93  
KOM. 604 479 256

**ZAPRASZAMY**

**SPRAWDŹ NASZĄ JAKOŚĆ !**

Telefon kontaktowy  
500-152-974



- Prace ziemne koparką JCB oraz usługi mini koparką
- Niwelacje terenu
- Wykopy fundamentów
- Wykopy kanalizacyjno-gazowo-wodociągowe oraz elektryczne
- Usługi z zakresu budowy i obsługi terenów zielonych

email: [marek.kornacki@o2.pl](mailto:marek.kornacki@o2.pl)

## LEKKOATLETYCZNE PODSUMOWANIE SEZONU UKS FILIPIDES TERESIN

Członkowie sekcji lekkoatletycznej Uczniowskiego Klubu Sportowego FILIPIDES Teresin podsumowali ubiegłoroczny sezon. Okazał się on bardzo udanym jeśli chodzi o osiągnięte wyniki sportowe. Na uroczystość przybyli zawodnicy oraz ich rodzice i trenerzy, którzy z sentymentem wspominali swoją przygodę ze sportem i z przyjemnością przeglądali historyczne zdjęcia w klubowych kronikach. „Na zebraniu obecny był także Dyrektor Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji Krzysztof Walencik, bez którego działalność klubu nie byłaby prowadzona z takim rozmachem i za to bardzo dziękujemy” – powiedziała **Izabela Andryszczyk** z Zarządu Klubu. Bardzo miłym akcentem było wręczenie wszystkim zawodnikom klubu pamiątkowych kubeczków z własnymi imionami. Sezon 2011 był bardzo specyficzny, gdyż w klubie trenują coraz lepsi zawodnicy, ale i poprzeczka zostaje postawiona coraz wyżej. Taka sytuacja panuje od początku istnienia teresińskiej sekcji. Jednak wszyscy zgodni są co do jednego, że „równać trzeba do najlepszych”. Nie jest

to łatwe zadanie, ponieważ lekkoatletyka to jedna z trudniejszych dyscyplin sportowych i wysokie miejsca zdobywają tylko ci, którzy wznoszą się na wyżyny swoich umiejętności. Oto wykaz największych sukcesów naszych podopiecznych w roku 2011:

- **Radosław Sikora**: I m-ce XVIII Bieg Chomiczówki, I m-ce II Ogólnopolski Bieg Raszyński, I m-ce XI Piaseczyńska Miła Konstytucyjna, I m-ce VII Bieg Papieski;

- **Łukasz Winnicki**: I m-ce Bieg Wiosenny Mińsk Mazowiecki, II m-ce V Bieg Ursynowa, II m-ce VII Bieg Papieski;

- **Damian Kunicki**: III m-ce V Bieg Ursynowa;

- **Kamil Winnicki**: I m-ce Puma Faas;

- **Michał Pawłowski**: I m-ce Biegi Przełajowe Zrzeszenia LZS woj. Łódzkiego, I m-ce eliminacje „Czwartki Lekkoatletyczne”, II m-ce V Bieg Ursynowa;

- **Julian Andryszczyk**: III m-ce eliminacje „Czwartki Lekkoatletyczne”, I m-ce Mistrzostwa Powsina w Biegach Przełajowych;

- **Przemysław Sikora**: III m-ce XVIII

Bieg Chomiczówki;

- **Karol Zawadzki**: III m-ce IX Minimaraton w Lesznowoli, I m-ce XVII Mikołajkowe Biegi Przełajowe w Legionowie;

- **Kuba Malecki**: I m-ce XI Piaseczyńska Miła Konstytucyjna, I m-ce II Bieg Chopina

- **Andrzej Andryszczyk**: Halowy Mistrz Polski Weteranów na 1000m;

- **Wiktoria Kaczmarek**: I m-ce Bieg Solidarności Warszawa, I m-ce IX Minimaraton w Lesznowoli;

- **Julia Szewczyk**: III m-ce XXII Bieg Niepodległości w Turku, I m-ce XVII Mikołajkowe Biegi Przełajowe w Legionowie;

- **Inga Andryszczyk**: II m-ce XXII Bieg Niepodległości w Turku, III m-ce IX Minimaraton w Lesznowoli, I m-ce XVII Mikołajkowe Biegi Przełajowe w Legionowie;

- **Sylvia Ciarka**: I m-ce XI Piaseczyńska Miła Konstytucyjna, I m-ce eliminacje „Czwartki Lekkoatletyczne”;

- **Patrycja Trzos**: III m-ce XIII Ogólnopolski Bieg w Płońsku.

/UKS Filipides/

## LKS MAZOWSZE GÓRĄ!

Teresiński klub zdecydowanie przoduje w powiecie sochaczewskim. Tak wynika z zestawienia wyników ogólnopolskiego współzawodnictwa sportowego dzieci i młodzieży za 2011 rok dla naszego powiatu. Wyniki opracowano na podstawie jednolitego dla wszystkich dyscyplin sportu regulaminu krajowego współzawodnictwa sportowego

dzieci i młodzieży. System współzawodnictwa prowadzony jest przez Polską Federację Sportu Młodzieżowego - [www.msport.home.pl/wyniki.htm](http://www.msport.home.pl/wyniki.htm)

System punktacji obejmuje osiągnięcia w następujących zawodach:

- Młodzieżowe Mistrzostwa Polski

- Mistrzostwa Polski Juniorów

- Mistrzostwa Polski Juniorów Młodszych  
- Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików

Dorobek klubów powiatu sochaczewskiego to 406,38 pkt. Powiat sochaczewski sklasyfikowany został na 69 miejscu na 361 powiatów w Polsce. Punktowało 9 klubów w 8 dyscyplinach sportowych.

**Pozycja i punktacja gmin z powiatu sochaczewskiego w krajowym systemie współzawodnictwa sportowego dz. i ml.**

| MIEJSCE | GMINA     | PUNKTY |
|---------|-----------|--------|
| 119     | Teresin   | 220,88 |
| 142     | Sochaczew | 173,50 |
| 598     | Brochów   | 12     |

Sklasyfikowano 876 gmin w Polsce.

**Pozycja i punktacja klubów z powiatu sochaczewskiego w krajowym systemie współzawodnictwa sportowego dz. i ml.**

| MIEJSCE | KLUB                          | PUNKTY |
|---------|-------------------------------|--------|
| 99      | LKS Mazowsze Teresin          | 220,88 |
| 308     | MKS Orkan Sochaczew           | 110    |
| 863     | UKS Siódemka Sochaczew        | 43     |
| 1850    | Polski Polo Klub Piaski Duch. | 12     |
| 2088    | RC Orkan Sochaczew            | 5      |
| 2599    | SRnRzP Orka Sochaczew         | 4      |
| 2993    | UKS Luzik Wymysłów            | 1,5    |
| 3118    | UKS Judo Sochaczew            | 1      |

Sklasyfikowano 3192 kluby w Polsce.



# HALOWE STRZELANIE W TERESINIE

Po raz trzeci w hala sportowa Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie gościła uczestników III Memoriał Karola Hibnera oraz rozgrywanych jednocześnie Międzynarodowych Halowych Mistrzostwa Mazowsza. Na starcie dwudniowych zawodów (4-5 luty) stanęło ponad stu dwudziestu zawodników, którzy rywalizowali w trzech kategoriach wiekowych: senior, junior oraz junior młodszy. Ze względu na bardzo niską temperaturę na zawody nie dotarły zaproszone ekipy zagraniczne z Ukrainy i Białorusi. Jednak tegoroczną edycją Memoriału zaszczylicili olimpijczycy, wśród których była **Justyna Mospinek** (srebrna medalistka Pucharu Świata), **Bartosz Mikos** i **Sławomir Napłoszek**. Zawody otworzył syn Karola Hibnera – Robert. Wiele emocji przynosiły publiczności występy reprezentantów gospodarzy LKS Mazowsze Teresin. Ci, nie zawiedli i na własnych torach zdołali wystrzelać aż sześć medali. Biorąc pod uwagę wysoki poziom zawodów i rywalizację wśród krajowej czołówki, postawę podopiecznych **Katarzyny Klaty** i **Ryszarda Kowalskiego** należy uznać za znakomitą. Ich zawodnicy mają z kogo brać przykład, bowiem do walki w kategorii łuków bloczkowych przystąpił sam trener Kowalski, który ostatecznie zajął wysokie czwarte miejsce. Na drugich pozycjach w kategorii łuków klasycznych rywalizację ukończyli – **Dawid Kalkowski** (juniorzy), a także mikst **Natalia Juszcuk/Dawid Kalkowski** (juniorzy) i mikst **Jolanta Kierzkowska/Adrian Barzyc** (juniorzy młodszy). Z kolei medale koloru brązowego wywalczyli - **Janusz Mierzejewski** (juniorzy), **Jolanta Kierzkowska** (juniorzy młodsze), mikst **Aleksandra Kłata/Janusz Mierzejewski** (juniorzy). Tuż za podium znaleźli się ponadto:

junior: **Michał Gawiński** - 5 miejsce, **Robert Świątek** - 7 miejsce; juniorzy młodszy: **Beniamin Ostrowski** - 5 miejsce, **Filip Załuski** - 7 miejsce; juniorki: **Natalia Juszcuk** - 6 miejsce.

*Sekcja Łucznicza składa podziękowania za ogromną pomoc w organizacji zawodów łuczniczych dla pracowników Teresińskiego Ośrodka Kultury oraz pracownikom Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Teresinie.*

/red/





**Tel. 0504 004 005**

***Solidnie  
i sumiennie***

**• Adaptacje  
poddaszy**



**• Posadzki  
cementowe  
mixokretem**



**• Docieplenie  
budynków**



**• Tynki  
maszynowe  
gipsowe  
i cementowo  
- wapienne**



**Układanie kostki brukowej**

**ZAPRASZAMY**

**W NOWEJ OFERCIE POSIADAMY  
PEŁEN ASORTYMENT  
KARM I ODŻYWEK DLA:**

**PSÓW  
KOTÓW  
KUR, KURCZĄT  
GOŁĘBI  
PTAKÓW OZDOBNYCH**



**ARTYKUŁY WĘDKARSKIE**

**ZANĘTY  
ROBAKI  
WĘDKI, KOŁOWROTKI,  
ŻYŁKI, SPŁAWIKI, HACZYKI ...  
OBUWIE I STROJE WĘDKARSKIE**



**ŚRODKI CZYSTOŚCI W SUPER  
ATRAKCYJNYCH CENACH!!!**

**PROSZKI DO PRANIA  
PŁYNY DO ZMYWANIA I PŁUKANIA  
DO CZYSZCZENIA MEBLI**

**ODZIEŻ I OBUWIE ROBOCZE I BHP**

**SILVER FOX**

**PAPROTNIA UL. SOCHACZEWSKA 13  
TEL/FAX 46 861 55 71**

**SILVER FOX**

**GODZINY OTWARCIA**

**pon.-pt 7 -17**

**Sobota 8 -13**

**Paprotnia**

**ul. Sochaczewska 13**

**tel. 46 861 55 71**

**96-515 Teresin**

**NOWOOTWARTY SKŁAD BUDOWLANY**

**ART. BUDOWLANE**

**ART. METALOWE**

**OKNA PCV I ALUMINIOWE**

**DRZWI**

**KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE  
PLACU BUDOWY**

**Paprotnia  
ul. Sochaczewska 13  
96-515 Teresin**

**SILVER FOX**